

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1946)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Concours

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Delegierten- und Generalversammlung

in Aarau am 6. u. 7. Juli 1946

### Traktanden:

1. Wahl zweier Protokollführer (nur für die Delegiertenversammlung).
2. Protokoll der Delegiertenversammlung (nur für die Generalversammlung).
3. Wahl zweier Stimmzähler.
4. Jahresbericht.
5. Rechnungsablage und Bericht der Rechnungsrevisoren.
6. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Ersatzmänner.
7. Budget.
8. Jahresbeitrag.
9. Annahme der neuen Statuten.
10. Neuer Zentralvorstand (Siehe «Schweizer Kunst» Nr. 1/2, 1946, Seite 1, vorletzter Absatz).

Wir wiederholen, für den Fall dass die neuen Statuten angenommen werden, dass alle Mitglieder des gegenwärtigen Z. V. ihr Amt zur Verfügung stellen, mit Ausnahme von E. Suter und F. Giaque, die eine Wiederwahl ablehnen. In diesem Fall obliegt die Neuwahl des Z. V. einer ausserordentlichen Delegiertenversammlung.

11. Kandidaten.
12. Verschiedenes.

### Delegiertenversammlung.

Samstag 6. Juli, 14 ½ Uhr, Delegiertenversammlung im Restaurant Kettenbrücke.  
19 Uhr, Abendessen daselbst.

### Generalversammlung.

Sonntag 7. Juli, 11 Uhr, Generalversammlung im Grossratssaal.  
14 Uhr, offizielles Bankett im Hotel Aarauerhof.

NB. - Siehe beigelegtes ausführliches Programm.

## Assemblée des délégués et assemblée générale

à Aarau les 6 et 7 juillet 1946

### Ordre du jour:

1. Nomination de deux rapporteurs (pour l'assemblée des délégués seulement).
2. Procès-verbal de l'assemblée des délégués (pour l'assemblée générale seulement).
3. Nomination de deux scrutateurs.
4. Rapport annuel.
5. Comptes et rapport des vérificateurs de comptes.
6. Nomination de deux vérificateurs de comptes et de leurs suppléants.
7. Budget.
8. Cotisation annuelle.
9. Adoption des nouveaux statuts.
10. Nouveau comité central (Voir «Art suisse» N. 1-2, 1946, Page 1, avant-dernier alinéa).

Nous répétons, pour le cas où les nouveaux statuts seraient adoptés, que tous les membres du c. c. actuel mettent leur mandat à disposition, à l'exception de E. Suter et F. Giaque lesquels déclinent une réélection. Dans ce cas l'élection du c. c. est du ressort d'une assemblée extraordinaire des délégués.

11. Candidats.
12. Divers.

### Assemblée des délégués.

Samedi 6 juillet, 14 h. 30, assemblée des délégués au Restaurant Kettenbrücke.  
19 h. Dîner au même endroit.

### Assemblée générale.

Dimanche 7 juillet, 11 h., assemblée générale dans la Salle du Grand Conseil.  
14 h., banquet officiel à l'Hôtel Aarauerhof.

NB. - Voir le programme détaillé, joint au présent numéro.

## Kandidaten - Candidats.

### Sektion Bern:

Bütikofer Fritz, Maler, Dürrenast-Thun. (Salon Luzern 1941, Gr. II)  
Simon Walter, Maler, Bern. (Salon Luzern 1941, Gr. II)

### Section de Genève:

Poney Eric, peintre, Genève. (Jury PSAS, Berne 1945)  
Braillard Maurice, architecte, Genève.  
Schwertz René, architecte, Genève.  
Bordigoni André, architecte, Genève.  
Gampert Frédéric, architecte, Genève.  
Bonnard Marcel, architecte, Genève.  
Cingria Albert, architecte, Genève.  
Buffat Jean, architecte, Genève.

### Sektion Luzern:

Potthof Hans, Maler & Graphiker, Zug. (Jury GSMBA, Bern 1945)  
Mathis Joe, Maler & Graphiker, Zürich. (Salon Luzern 1941, Gr. II)

### Sezione ticinese:

Morenzoni Bruno, pittore e scultore, Lugano. (Salone Lucerna 1941 Gr. I Tempera)

Cavadini Agostino, architetto, Locarno.

Ribola Mario, pittore, Lugano. (Salone Lucerna 1941, Gr. I)

### Sektion Zürich:

Keller Max, Maler, Zürich. (Salon Luzern 1941 Gr. II)

Meier Bruno, Maler, Biel/Zürich. (Salon Bern 1936 u. Luzern 1941, Gr. II)

Zanini Luigi, Bildhauer, Zürich. (Salon Bern 1936 u. Luzern 1941, Gr. II)

Oettiker Heinrich, Architekt BSA, Stadtrat von Zürich.

Risch Martin, Architekt BSA, Zürich.

Hungerbühler F. O., Architekt SIA, Zürich.



## Concours.

Le département cantonal neuchâtelois de l'agriculture ouvre un concours pour la fourniture de projets d'étiquettes destinées aux bouteilles devant contenir le vin produit par les vignobles de l'Etat.

Ce concours est réservé aux artistes neuchâtelois ainsi qu'aux artistes suisses domiciliés depuis un an au moins dans le canton.

Les intéressés peuvent obtenir à ce propos tous renseignements utiles au secrétariat du département de l'agriculture, Château de Neuchâtel.

Département de l'agriculture.